

## AUTOMOBILE CLUB

### CONTROLES TECHNIQUES GRATUITS

Cette année encore nous avons pu obtenir le concours du Touring Club Suisse pour procéder aux contrôles techniques usuels des voitures sur le Site de l'Organisation. Ceci permettra à tous les conducteurs de faire vérifier l'état de leur véhicule avant la mauvaise saison, sans perdre du temps.

Les contrôles auront lieu du 2 au 13 novembre.

Prière de vous inscrire au moyen du formulaire d'inscription ci-dessous. Adressez-le à M. DURMELAT, Club Automobile CERN, par courrier interne. Par retour du courrier, M. DURMELAT vous fixera le jour, l'heure et l'endroit de votre rendez-vous avec les patrouilleurs du TCS. Dans la mesure du possible, il sera tenu compte des desiderata. Nous vous rappelons que seuls les membres du TCS et les membres du Club Automobile CERN simultanément, ainsi que ceux qui le deviendront à cette occasion peuvent bénéficier gratuitement de ce service.



### FORMULAIRE D'INSCRIPTION

NOM :

PRENOM:

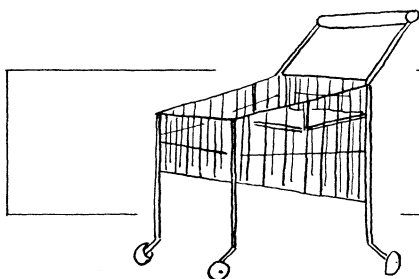
MARQUE DE VOITURE :

No de PLAQUES de CONTROLE :

MEMBRE DU TCS oui non Membre du CAC oui non

Je désire faire contrôler ma voiture par le TCS. La date qui me conviendrait est le ..... novembre matin - après-midi.

\* Biffer ce qui ne convient pas.



# cooperatives

## INTERFON

### SUR COMMANDE

Nous prenons toujours les commandes de pommes de terre qui seront livrées en fin de mois.

Couvertures chauffantes - couvertures Toison d'Or - Pyjadraps - moquettes (le prix de cette dernière a encore baissé).

Il reste encore en magasin :

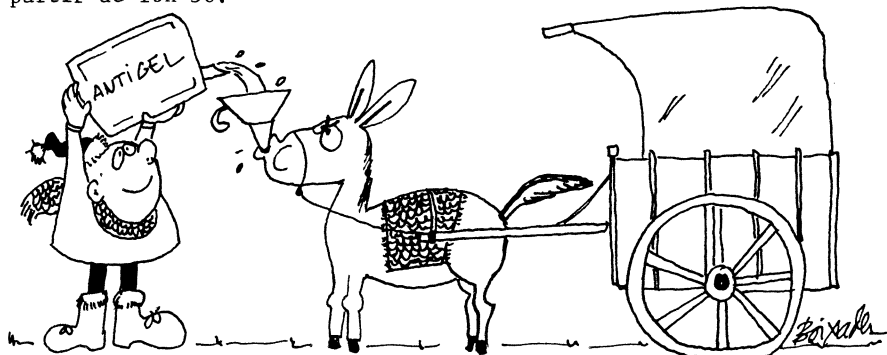
- éléments System Plus pour confectionner tous rayonnages.
- polystyrène expansé.
- quelques draps Sélène 4, petit ménage, miel etc.
- dès la semaine prochaine, en exposition : lave-vaisselle Bendix 12 couverts.

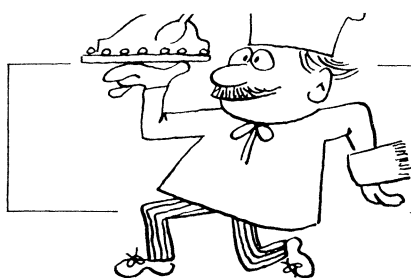
Chaines à neige et porte-skis sur commande aux Bureau et Magasin. Groupage par 20 unités - prix intéressants.

Skis : Skis Rossignol en exposition au magasin de St Genis à partir du samedi 24 octobre.

## INTERSHOP

Dès maintenant vente d'antigel à la station de lavage, chaque soir à partir de 16h 30.





# restaurants

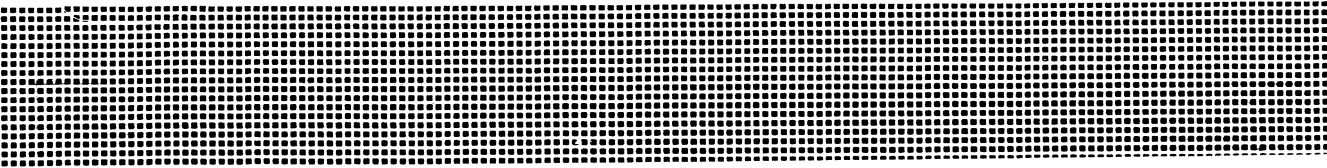
**SEMAINE** du 26.10 au 1.11 1970 **WEEK**

N° 1 CO-OP (Administration)

|                       | fr 2,60                                         | fr 3,20                                        | fr 3,80                                               |                                       |
|-----------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Monday<br>Lundi       | Saucisse Allemande Grillée<br>Pommes Allumettes | Croquettes à l'Indienne                        | Piccata Milanaise<br>Riz au Safran                    | Canard Rôti<br>Fr 4.50                |
| Tuesday<br>Mardi      | Quiche Gruyérienne                              | Bœuf Miroton à l'Ancienne                      | Steak Grillé<br>Pommes Allumettes<br>Côtes de Blettes | Choucroute Nouvelle Garnie<br>Fr 4.50 |
| Wednesday<br>Mercredi | Madras Style                                    | Côte de Porc aux Choux Rouges<br>Pommes Nature | Fricandeau Braisé<br>Pommes Mousseline<br>Epinards    | 1/2 Coquelet<br>Fr 4.50               |
| Thursday<br>Jeudi     | Tripes à la Provençale                          | Soupe de Rougets                               | Bœuf Mode                                             | Entrecôte Bercy<br>Fr 4.50            |
| Friday<br>Vendredi    | Foie Sauté aux Oignons<br>Pommes Mousseline     | Poisson du Jour                                | Carré de Porc à la Savoyarde                          | Osso Bucco<br>Fr 4.50                 |

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

|                       | fr 3.50                                               |                                          |                                               |                                                            |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Monday<br>Lundi       | Rôti de Porc Garni                                    | Roastbeef à l'Anglaise                   | Lapin Polenta                                 | Escalope de Veau à la Crème<br>Fr 4.50                     |
| Tuesday<br>Mardi      | Escalope de Veau Milanaise<br>Aubergines à la Romaine | Tournedos Grillé<br>Tomates Provençale   | Entrecôte à l'Ail                             | Quenelles de Brochet Nantua<br>Fr 4.50                     |
| Wednesday<br>Mercredi | Jambon à l'Os<br>Gratin Dauphinois                    | Epaule d'Agneau aux Herbes de Provence   | Pizza des Quatre Saisons                      | Assiette de Fruits de Mer<br>Fr 4.50                       |
| Thursday<br>Jeudi     | Tranche de Porc au Parmesan                           | Lasagne Al Forno "Spécialité Maison"     | Brodetto di Pesce                             | Caneton à l'Orange<br>Fr 4.50                              |
| Friday<br>Vendredi    | Carré de Porc à l'Os<br>Champignons                   | Rognons Flambés aux Champignons de Paris | Spaghetti à la Carbonara                      | Loup Grillé au Fenouil<br>Fr 4.50                          |
| Saturday<br>Samedi    | Foie à la Vénitienne                                  | Poulet Grillé à l'Américaine             | Omelette à la Morvandelle                     | Gigot d'Agneau aux Flageolets<br>Pommes Château<br>Fr 4.50 |
| Sunday<br>Dimanche    | Le Jambon Sedelocien                                  | Emincé à la Mexicaine                    | Entrecôte Marchand de Vin<br>Pommes Pont Neuf | Lapin aux Champignons<br>Fr 4.50                           |



LA DIVISION SB VOUS RAPPELLE QU'UN

# SERVICE DE DEPANNAGE

FONCTIONNE EN PERMANENCE

» JOURS NUITS ET JOURS FERIES «

**Tél. 2201**

TOUTES INTERVENTIONS :

-AIR

-CHAUFFAGE

-CLIMATISATION

-EAU

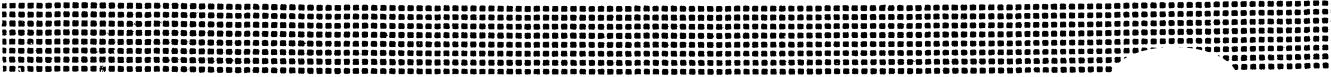
-ELECTRICITE

-GAZ

-MECANIQUE

-VENTILATION ETC ...

A AFFICHER S.V.P.





# *ENSEMBLE D'ARCHETS EUGENE YSAÿE*

DIMANCHE 25-10-70 à 16h45 à l'AMPHITHEATRE



Ce concert sera rehaussé de la présence de Sa Majesté la Reine Marie-José, des Ambassadeurs de Belgique à Genève et de diverses personnalités.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1970

| LUNDI<br>MONDAY                                                                                                                                                                       | MARDI<br>TUESDAY                                                                                                                                                          | MERCREDI<br>WEDNESDAY | JEUDI<br>THURSDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | VENDREDI<br>FRIDAY | SAMEDI<br>SATURDAY                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 26.10                                                                                                                                                                                 | 27.10                                                                                                                                                                     | 28.10                 | 29.10                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 30.10              | 31.10                                                                                                                                                              |
| 1100 <div>PHYSICS III SEMINAR</div> <div>Observation of antiprotonic atoms -<br/>A. Bamberger /Heidelberg;<br/>Observation of hyperonic atoms - H. Koch/Karlsruhe</div> <div>Th</div> | 0930 <div>PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENT'S COMMITTEE</div> <div>NP Conference Room<br/>Closed Session</div> <div>►</div>                                              |                       | 0900 <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>Salle de Conférence NP-Lab.1<br/>Les films Vortek (USA) et Fluke (U.S.) proposent une démonstration d'instruments de laboratoire.</div> <div>1300 <div>ENSEIGNEMENT GENERAL</div><div>Science pour Tous :<br/>Particules et vie - A. Pasinetti</div><div>A</div></div> |                    |                                                                                                                                                                    |
| 1400 <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>Bus démonstration - Parking PTT - près Bât. ADM<br/>La firme Plessey (GB) expose ses produits</div> <div>►</div>                          | 1630 <div>CERN COLLOQUIUM</div> <div>New emphases on conservation-Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources / Morges</div> <div>A</div> |                       | 1430 <div>CERN APPLIED SCIENCE SEMINAR</div> <div>The 100 GeV electron ring accelerator (report on a study by the Berkeley Group) -<br/>C. Bovet / CERN</div> <div>C</div>                                                                                                                                         |                    |                                                                                                                                                                    |
| 1730 <div>CLUB NAUTIQUE</div> <div>Lab. 4 - Sous-Sol<br/>Réunion ordinaire</div> <div>►</div>                                                                                         |                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    | Visites commentées CERN<br>Guided tours<br><br>Renseignements définitifs :<br>tableau d'affichage bât.ADM<br><br>Final arrangements :<br>ADM Building notice board |
| 2.11                                                                                                                                                                                  | 3.11                                                                                                                                                                      | 4.11                  | 5.11                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6.11               | 7.11                                                                                                                                                               |
| 1100 <div>PHYSICS III SEMINAR</div> <div>Experimental results on <math>\mu p</math>, <math>\pi p</math>, <math>\mu^4</math> He atoms -<br/>E. Polacco / CERN-Pisa</div> <div>Th</div> |                                                                                                                                                                           |                       | 1430 <div>CERN APPLIED SCIENCE SEMINAR</div> <div>MPS Conference Room<br/>On-line optimization of the proton synchrotron closed orbit at injection -<br/>A. Daneels / SI Division</div> <div>►</div>                                                                                                               |                    |                                                                                                                                                                    |

A

Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

C

Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

Th

Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

►

lieu selon indication  
place as indicatedDernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4106